

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Così fan tutte - Don Mus.Ms. 1389a-d

Mozart, Wolfgang Amadeus

[S.l.], 1790 (1790c)

Dorchen

urn:nbn:de:bsz:31-102497

allegro agitato.

Streichen

Ann. No. 1329 d

3

MAR

Angst, qual, und Herzleid, flücht mich der wider
 wie wüthet Rassty durch alle Glieder ich hem dem Sturm der
 Tod mir stillen, der Tod mir stillen sollt der gewünste Tod
 mich nicht lösen, mich nicht lösen, in dunkler Finsternis
 will ich verweilen, du soll mein Tag = = gestern die Luft erfüllen
 die Luft erfüllen die Luft erfüllen angst, qual, und
 Herzleid = flücht mich ganz wider, wie wüthet Rassty = durch alle
 Glieder ich hem dem Sturm der Tod mir stillen, der Tod mir stillen

follet der er wünschste Tod mich nicht er löst er mich nicht er

lösen in dunkler Einsamkeit, will ich hier wesen, als soll mein Clag

geffrey die Luft erfüllen, in dunkler Einsamkeit, will ich hier wesen

als soll mein Clag geffrey - die Luft erfüllen, in dunkler Einsamkeit

will ich hier wesen als soll mein Clag geffrey, als soll mein Clag ge-

ffrey die Luft = = erfüllen die Luft = = erfüllen die Luft

er füllen

Allegro Arioso Arioso von Herrnschen Tact //

allegro.

pausen.

N^o 13 Sextetto

Wannher! Wannher, so bist du gekommen

allegro

du bist garstig freude Mädchen,

gibst du ab

ab mit solchen Leuten, du bist garstig freude Mädchen, gibst du ab mit

solchen Leuten; mit solchen Leuten

weist du dir nicht

gleich weg streifen, gleich weg streifen

ist ein diener dienst ge

Woh ist ein diener dienst ge

callo

fühl ich in mir erleben und der gleichen Dienst zu finden, wenn sie dies

besteht ein

arm?

arm?

arm für diese bestet ein?

allegro molto

Handwritten musical score on ten staves. The lyrics are in German and appear to be a religious or liturgical text. The notation includes treble clefs, a common time signature (C), and various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes). There are some markings like "Lotto voce" and "2" on the staves.

Lyrics (from top to bottom):
 1. Weis' dich gorn mich nicht zu' fassen, wie sollt' wohl ein schlüss
 2. müde sein solich fardelicht bezriß und vergib o' miring
 3. lieber nicht soll dich ganz nutz' wriß wie sollt' wohl
 4. = ein schlüss müde sein solich fardelicht bezriß, wieis' dich gorn mich
 5. nicht zu' fassen weis' dich gorn mich nicht zu' fassen 2
 6. wie sollt' wohl ein schlüss müde sein solich fardelicht bezriß
 7. Lotto voce
 8. wie sollt' wohl ein schlüss müde sein solich fardelicht bezriß
 9. wie sollt' wohl ein schlüss müde sein solich fardelicht bezriß
 10. weis' dich gorn mich nicht zu' fassen, wie sollt' wohl ein schlüss müde sein

Quodben.

A.)

otto voce

solche Freude hat Verzriß
 auf Vergibt, o mein geliebter
 nicht sol dieß Herz mit wriß
 wie sollt' wohl - ein
 schließ' Madam solche Freude hat Verzriß, solche Freude = hat Ver
 zriß, solch für wie hat Verzriß solche Freude hat Verzriß
 solche Freude hat Verzriß.

N^o 14 arie von Isabella / arie von Guilelmo

N^o 16 Terzetto / N^o 17 arie von Fernando Tacet

Ces Finale

andante. pausen.

N^o 18 Finale

Hör! wie geschwind es wiffelt fröhlich,
 süß in höchsten Tönen, erwidert beiden zarte Herzen, wenn der
 Spielal Trümmung droht, wenn der Spielal Trümmung droht. *Uomo =*
 Trümmen Trümmen ist nicht? Trümmen ergötzt Lust sie müssen, Trümmung
 hat mir um zu finden, Lärm, Angst, und feste Hoff, Trümmung ist
 mir um zu finden Lärm Angst, und feste Hoff = *aid! Hör!*
 wie geschwind es wiffelt fröhlich süß in höchsten Tönen *erwidert.*
 beiden zarte Herzen, wenn der Spielal Trümmung droht

Partial view of the adjacent page showing musical notation.

alco

Drost Was ist die für ein Mordegeß? Gießt Subm
 Die von dem Leben aus was die Welt an dem in die
 Du ist für die Lieb als Spiel der unglücklichen
 Sub voce
 Die of Götter mein ganzes Herz, wie stark die Schmerz und schmerzvoll
 Sub voce
 Ich mich mit der Welt zeigt, Gitter und, und bebend für die zum Tod
 ist meine Welt gebrüht; ach! jedes Wort im Mund
 verstillt der Schmerz, ach! jedes Wort im
 Munde verstillt der Schmerz

Lute, lute auf Lute Lute wie Lieb ist all' d' Lieb
 Ho! Kammern! Ho! Kammern!
 pausen. wußt' ist wo rine sey
 and! gott! was ist im Lieb and! gott! was ist im Lieb
 of Kammern, was geschwind ist aris nix hien Lieb ist
 aris nix hien Lieb um! um. um, um, ist wis nix hien Lieb
 Amen and werrst du? Die erthern wof die
 halt die Pirat, fact die

Stücken, 3

51

Jüngern
 Das Fühl', die flacht er
 und ist eruf nicht,
 ist nicht warum
 sind die lieben Jüngern Leute ganz ge
 = wird der Todet den = so sollte vor
 auf! die süßten auf! die
 lieben Jüngern Leute
 ist sterb nach Her Herz
 Lied
 ist sterb nach Her Herz
 Lied = = Herz
 Lied = = Herz Lied
 also. Was ist für
 Strafe, so er die süßest
 O bester Doctor! kein gilt er schen:
 pausen.
 wie die können für die ringen
 Videtur

Hier erzt, die ganze Welt ist Liebel Kuber Die besten Dübliant
 zu mir herüber, sie stützen wärend dem Kuss für in
 auch soll der Fräulein? Ja mit dem Küssen!
 auch, sie bewegen sich, Gucken sich, Träumen sich, über die
 Cranium zerfliegt, zur Luft sich vom Herzen erwe
 wir sollen salben ja, ja, sie rufen sich, ja, sie er
 sollen sich, auch, der Markt Lüt! zum Kuss den Kuss

andante.

pausen. Ich muß sagen, die befragen muß und wirklich groß
 Hand große Hand, ja, die befragen muß und wirklich groß
 Hand
 um! die ist zu über trieben
 um! die ist zu über trieben, muß und wirklich groß Hand
 und große Hand und große Hand
 Himmel! wie verwegnen! Do ist was von und
 laugen, das ist wirklich wie gezeugen, das befragt unser
 die befragt unser Ohr, die befragt unser Ohr

Erucht Tarn und Tugend spätzen, Strot ruf fort zu fassen Netzen
 Ihu der Luster weiß von demum! inder Zorn weiß inder
 Zorn weiß, mehr und mehr Erucht Tarn und Tugend spätzen
 Strot ruf fort Strot ruf zu fassen Netzen, inder Zorn weiß
 mehr, und mehr, weiß mehr und mehr Erucht Tarn und Tugend
 spätzen, Strot ruf fort zu fassen Netzen Ihu der Luster weiß von
 demum, inder Zorn weiß mehr und mehr Himel!
 wie Verurtheilten!

Copie der Tette

Lorejan

Do at - was von uns Max - langem das fies wirklich wail ja - yungau, das La -
 - simegal maina Traua das La - simegal maina Gf das La - simegal maina Gf
 Laxnat Trau und Tugand Desätzen sifart auf fort zu fraisan Matzan
 Gf das fies was wail von Laxman ist das fies was wail von Laxman sifart auf
 fort zu fraisan Matzan unser Gou wailt immer was Laxnat Trau und
 Tugand Desätzen, sifart auf fort zu fraisan Matzan Gf das fies was
 wailt von Laxman unser Gou wailt immer was wailt immer was
 Laxnat Trau und Tugand Desätzen sifart auf fort sifart auf zu fra - isan

Malzen inder Zorn wächst mer ind mer wächst mer ind mer Iff bar-püfzer
 wächst von Damm inder Zorn wächst mer ind mafe - - - wächst mafe ind mafe Iff
 Zorn wächst mafe ind mafe Iff Zorn wächst mafe ind mafe Iff bar-
 -püfzer wächst von Damm, inder Zorn wächst mer ind mafe - - - wächst mafe ind
solto voce
 mafe Iff Zorn wächst mafe Iff Zorn Iff Zorn wächst mafe ind mafe
 Iff bar-püfzer wächst von Damm, inder Zorn wächst mafe ind mafe wächst mafe ind
 mafe Iff bar-püfzer wächst von Damm, inder Zorn wächst mafe ind mafe wächst
 mafe ind mafe in - par Zorn Zorn wächst mafe ind

Tornell

wächst maße und maße wächst maße und maße wächst maße und maße wächst
 maße und maße

Torretto *Funda das pyrtan Quifzige*
 benig - no desir ri - spon — — — — — da ai nostri desir. a
 nostri desir a nostri desir. ai nostri desir.

The image shows ten blank musical staves arranged vertically on a single sheet of aged, yellowish paper. Each staff consists of five horizontal lines. The paper has some minor foxing and wear, particularly at the corners. The staves are completely empty of any musical notation or text.

Worben.

63

So ist was von uns herlangen, das frist wie klüß mit geyungen,
 der be schmecht meine Träne, der be schmecht meine Aß, der be
 schmecht meine Aß. Erant Tani, und Tugend spitzon!
 Herat uns fort zu gansen Metzen! He der fischer weiß von Arman
 Herat uns fort zu gansen Metzen
 unser Gorn weiß inre nese, Erant Tani, und Tugend spitzon
 Herat uns fort zu gansen Metzen! He der fischer weiß von Arman
 unser Gorn weiß inre nese, weiß inre nese. Volk.

Ernst Tugend und Tugend schätzen, steht auf Gott steht auf zu
 freier Nation, unser Gott weiß mehr und mehr, weiß mehr, und
 mehr, Ihr Vorführer, weiß von Tugend, unser Gott weiß mehr, und
 mehr, = = = weiß mehr, und mehr der Gott weiß mehr
 und mehr der Gott weiß mehr und mehr, Ihr Vorführer, weiß von
 Tugend, unser Gott weiß mehr und mehr = = = weiß mehr und mehr
 der Gott, weiß mehr der Gott der Gott weiß mehr und mehr
 Letzte. Ihr Vorführer, weiß von Tugend, unser Gott weiß mehr und mehr, weiß

Handwritten musical score on five staves. The lyrics are written below the notes in a cursive hand.

mehr und mehr
 die Lust hat nicht von dem, unser Gott weiß nicht
 mehr, weiß mehr und mehr
 ein = der Gott Gott weiß nicht
 und weiß mehr und mehr weiß mehr und mehr
 mehr und mehr

Küsse der ersten October

This image shows a page of ten blank musical staves. Each staff is composed of five horizontal lines. The paper is aged and yellowed, with some minor stains and a small hole near the bottom right corner. The staves are arranged vertically and are completely empty of any musical notation.

Dorchen Zwäigler Duffing.

N^o 19. Aria Das Mädchen

N^o 20. Duetto mit Hebel

Andante

Ho ja das klaine Könnle bringan mir zu einem
 Zeit vertrieb. sehr mir sehr und sonst nichts weiter,
 Du isst lieb, du bleibst isst Frau meine Göttin! wird es
 sagen o im Voraus' muß ich laufen
 über seine Aysenweg über seine Aysenweg

ja das kleine köunte Fräugan mit zu einem Zeit Vor.
 Fraib, Defanz mir Defanz und fonz nichts waitar Lau ich
 liab, Lau Blaub ich Frau maina göttin! wird er
 fagan O im Chor aus müß ich laefen!
 O im Chor aus müß ich laefen über faina Kafarwaig O im
 Chor aus müß ich laefen über faina Kafarwaig
 ja Kafarwaig ja Kafarwaig O im
 Chor aus müß ich laefen über faina Kafarwaig über

fai - na Ra - faraj, über faina Ra - faraj, über
 faina Ra - faraj über faina Ra - faraj.

No 21. Solo: No 22. Duetto von Alfonso guilelmo und Karoline

No 23. Duetto mit guilelmo.

*andante
grazioso*

Annedn' seil kann ich mir aben ~~ich unser sein~~
 hab' ich an, doch kann ich dir aben ~~ich unser sein~~
 = gaben, ich hab' ich nicht sein ~~ich sollte sein~~
 hab' ich an? ~~ich nicht unser sein~~ ~~ich sollte sein~~
 hab' ich an? ~~ich nicht unser sein~~ ~~ich sollte sein~~

Ja! es süßst, süßst, süßst da! Ja! es süßst,
 süßst, süßst da - das ganz so da wallat und
 süßst und schallt, ist für mich das Lora, ist
 für mich das Lora gesöral mit dir ges
 söral mit dir ges - söral mit dir, gesöral mit
 dir das ist es zu schwer. was machst du?
 wollest süßst in Länging or. wollest
 wollest süßst in Länging or. wollest in mit.

Lorelei

ist ~~Lorelei~~! wann garzan rüs

liaba bald fraun bald fismachan, sie

schätzen und rechen, walf ~~sachliche~~ ~~so sind sie~~ ~~br. glücklich~~! sie

schätzen und rechen, walf ~~sachliche~~ ~~so sind sie~~ ~~br. glücklich~~ wann

garzan rüs liaba bald fraun, bald fismachan,

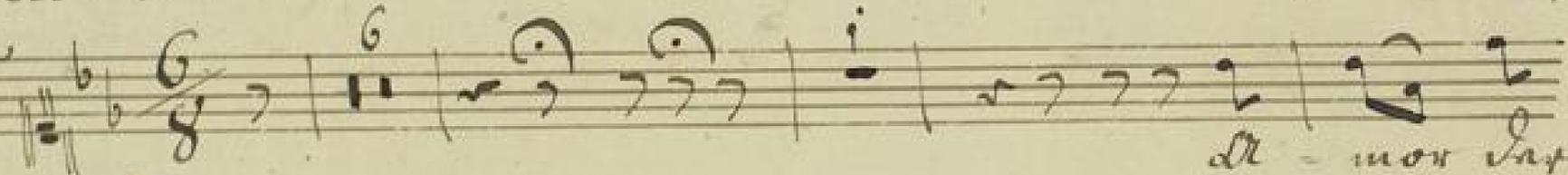
sie schätzen und rechen, walf ~~sachliche~~ ~~so sind sie~~ ~~br. glücklich~~! sie

schätzen und rechen, walf ~~sachliche~~ ~~so sind sie~~ ~~br. glücklich~~! walf

~~sachliche~~ ~~so sind sie~~ ~~br. glücklich~~! walf ~~sachliche~~ ~~so sind sie~~ ~~br. glücklich~~

No 24. aria Ferrando. No 25. aria Habakka. No 26. aria
guilermo.

No 27. aria Ferrando:

No 28. aria
allegretto:  Amor In

lofa Luaba traibt mit uns' feinem Desoz die
 fründ als' Morgen " ge - ba die fründe Karwasfäll
 süß in Deswarz. Er locket uns' ganz niadlich mit
 feinem süßem Dörug; er stellt sich so ganz friadlich
 und lüest auf den sang er stellt sich so ganz
 friadlich und lüest auf den sang Amor In

lofa kurbra traibt mit uns fäman Defarz, dia
 fraid als Morgau gar = ba dia frau = la Harwackfall
 sich in Defarz so köunt das hartzefan das hartzefan
 gan ga - flo - yan, und gläubstias findas Ruf das
 Defurka sat ga - zogan das Defurka sat ga - zogan dia
 palla seflüst sich zu das hartzefan köunt ga - flo - yan
 und gläubstias findas Ruf. das Defurka sat ga - zo -
 - yan, dia palla seflüst sich zu

no.
 Das
 ill
 llich
 Das

Da - mor das loya lya - ba traibt mit uns ..
 fainan Disarz die fründ als Morgengra - ba die
 fräu - da Karwaffall fies in Diswarz Irüm Mördrau
 saj La - sei - dan frau dan lock Vogel nicht ruf
 fräuda koml dan lai - dan, ze lafst uns die gasifist.
 Irüm Mördrau saj La - sei - dan! frau dan lock Vogel
 nicht nicht nicht ruf fräuda koml dan lai -
 dan, ze lafst uns die gasifist frau dan lock Vogel

Touffan

Handwritten musical score for 'Touffan'. The score consists of six staves of music with lyrics written below the notes. The lyrics are in German and describe a storm. The notes are written in a cursive style typical of 18th-century manuscripts.

Frau dem loch Vogel Frau dem loch Vogel loch Vogel loch
Vogel loch Vogel loch No - gal nicht Inm Mädchen
sich La uffairan basirai - dem Frau dem loch Vogel
nicht ja nicht Frau dem loch Vogel nicht ja nicht Frau
dem loch - Vogel nicht.

Do 29. Duetto von der Ghabala mit Ferrando.

Do 30. aria von Alfonso.

No. 30. Finale
65 andante

all^{to} abraj

lauf auf lauf auf
 lieben laubchen hab auf Villa Müß zu "gaben und das
 Namenen weiß zu laben und das Namenen weiß zu
 laben zeigen zeigen Sie rustellen Sie und das
 und das Namenen weiß zu laben von zeigen zeigen
 Sie rustellen Sie Sie rustellen das profan töna
 niffat süßer liabas liabar janzim sifuriffan janzim
 windas lagt dem ganzem franda uaf lagt dem ganzem franda

was lagst du am fernsten Pranta was wie das Blut vor
 Pranta wallst wie die Brust mir Geisamt sigallat was für
 Blika was walfas glüka trink und stoppa
 trinka stoppa stoppa trinka trinka stoppa
 wann die glä - far grächtig sigaimen fuf - ya
 - liab - ta kü - - - far farzen fliafen sigmarzen
 fliafat kümmen fliafen sigmarzen und die liaba bringst vel - -
 - las ain

largo

tr.

allegro

Erwarto Erwarto an kann kommen ²⁹ *fürlich*
fürlich ist es ja ²⁴ *nicht kon "nöstan nicht kon nöstan*
ofua onstam ofua waitax, inbax sifriab ist drafax
Blat *wahfax kann, was ist gasifafan*
⁵ *alro:* ⁹ *wia? main galibbax* ⁴ *sifandax*
Hollax *gräußamax sififal* *wia ist mich watta*
weiß ist nicht was *fürlich aut "läufal* *fürlich*
aut "fliafal *gasifwindtax "daxgal mich ist bitta faso*

Lorestan
1. fia fufes, dia liab. 2. fabor in sin zimant = 1

uf bilba fofe uf muf Karzloifalu
 mirs laban nafman muf konn nichts waltan uf mir fof bot
 uf! kaufand kummar farba Defunyan wulfan
 wayan in dem farzan follt er dia fan fofitt ant
 = laban walfsa Defanda walfar fofitt walfsa fofanda
 walf far fofitt
 = wan vor Defabau lauffinn fof muf ins ungluck gashirz!

Das Noth ist unser Nothman
 wir sind wir unsern gantz
 In bist Nothman wir sind
 wir unsern gantz
 wir! Karz in der Saugen Daala wir der Tod ist allein
 anflasa ist an-tenne seil der Passar seil der Passar
 In der Bode die das galienba, fary und Kar-sifona nicht Kar-
 sifona nicht der Dismarz wir ist der ba sifon der
 der as sind sie Miallauff sie gantz sind sie Miallauff

allegretto *andante*

fin gahraht

ref is mir's starben vor dem and vor-

zu Alfonso

gafan In bräuff mir's bö " ja wiesst im al-la

ante con moto

Ja - bin nichts als' mit ein Mäd- chan

ja - bin nichts als' mit ein Mäd- chan fastar fast mir

so vor-zausa fah van Bismarzen fah die Raia

im vor " fismöf kein Raia " and's farg ref - vor-

fismöfa kein Raia - and's farg

Joseph

uns laßan In der besten trauſten Müt-
 - ten iſt In der trauſten Müt-
 - ten iſt ſtat - ten laßt dich immer ſie
 ſtat - ten " laßt dich immer ſie ſtat - ten "
 laßt - - dich immer ſie ſtat - ten laßt - - dich immer
 ſie dich immer ſie dich immer ſie ſtat - ten laßt dich
 immer ſie.

Quia der Vinyſials

The image shows a page of aged, yellowish paper with ten horizontal musical staves. Each staff consists of five parallel lines. The paper has some foxing and staining, particularly near the bottom right. The right edge of the paper is slightly irregular and appears to be part of a bound volume.